

1883-08-05

SENDER

Julius Løytved

RECIPIENT

Carl Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Beit-Merie

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Carlsberg Arkiv, Box id 000002607

TRANSCRIPTION

Beit-Merie, Mt Libanon

5 August 1883

Herr C. Jacobsen. jun

Kjøbenhavn

Kjære Herr Jacobsen.-

Med Glæde modtog jeg Deres ærede Skrivelse af 6 Juni, hvori det glæder mig at see at det interesserede Dem at modtage Photographie af den Sidoniske Astarte som herr Clermond Gannaue var saa venlig at sende mig fra Paris.

De vil unskylde mig at jeg ikke haver skrevet før, da jeg i den senere Tid haver været meget borte, doh haaber jeg at De nu haver modtaget Tæpperne og at De er tilfredse med dem, for de tilsendte francs 565 derfor takker jeg, jeg indeslutter Adressen paa Skibsagenten i Liverpool-. At De endnu ikke haver modtaget Aftrykket af Nebucadnasser [på langs af siden:]

Beyrouth Aug 6. Igaar Søndag er der 2 Colerafal her i Beyrouth Consul Schrøder vil neppe meer kunde reise

Inskriften beder jeg ogsaa at unskylde mig for, Grunden er den at jeg forespurgte mig hos Etatsraad Worsaa hvilke Sager vilde være af meest Interesse for det Ethnographiske Museum, jeg haver nu samlet en deel som med det første skal blive afsent, dermed skal jeg tillade mig at sende Aftrykket til Dem.

Hermed indeslutter jeg photographie af de Inskrifter som sidste Aar blev funden i Palmyra, de blev photografer[et] af Prins Frederik Carl for et Par Maaneder siden ved hans Besøg i Syrien, de ere i Græsk og Palmyrinisk og indeholder en Tollov [??]-

Stenene ere 4 kantede, det Syntes paa Photographien som om de vare ude af Vinkelen; dette kommer deraf, at de ligger skraa, og er en optisk skuffelse ved at tage photographiet,-

Jeg troer det vilde interessere Professor Schmit at see dem.

Jeg gratulere Dem til den skønne Sarcophag, som jeg saa i Bladene de havde faaet, jeg vilde være taknemlig for et Photographie deraf ved Leilighed.

Man er i Beyrouth meget ængstelig for at Coleraen ogsaa skulde komme til Syrien, og næsten alle Beboerne er taget op i Bjergene. Dog haaber jeg, at [overstreget] til Gud, at Vi vill blive fritaget, da det syntes som om Sygdommen localisere sig til Egypten.- Det er en meget varm Sommer dette Aar, Om Dagen 26 a 28 om Natten 22 a 24 Rh. saa at det er ofte

svært at arbejde. Min Familie tilbringer Sommeren stedse her paa Libanon, medens jeg kun kan besøge dem Sønfagen over, jeg glæder mig ret til næste Aar at kunde faa lidet frisk Luft i Danmark igjen, hvor jeg haaber med min Familie at kunne tilbringe næste Sommer.-

Det er meget muligt at en af mine Venner herfra den Tydske Consul, Dr Schrøder, i September besøger Kjøbenhavn, jeg vil tillade mig at give ham et Par Linier med for Dem, for at han kan se Deres Glyptothek-

I September tager jeg til Tyrus skulde jeg ved at grave fundamenterne til vor ny Skole, finde Inskrifter eller Sager af Interesse skal jeg tillade mig at lade Dem det vide.-

Med mange venlige Hilsener til Dem og Fru Jacobsen,

Deres ærbødige hengivne

Julius Løytved

I September tager jeg til Syens  
S. B. udd. jeg ved at være fordommen,  
terne etc. osv. og. Skole, finde  
Umskrifter eller Sager af Interesse  
skal jeg tillade mig at lade dem  
det vide. —

Med mange venlige Hilsener til  
dem og Fru Jacobsen,

Deres Obediige hængsler

Vilhelm Rørdal

Arbit. Marie, Mt. Laanen  
5 August 1883

Herr C. Jacobsen jun  
Kjøbenhavn

Kjære Herr Jacobsen. —

Med Glæde modtog jeg Deres kære  
Skænske Brev 6 den. Med det glæder  
mig, at de er det interessante og  
at Modtage Photographier og af den  
Siddende. Brevet som Fru Clement  
Gammale var saa venlig at sende mig  
fra Paris.

De vil nok vide mig at jeg ikke  
har været for, da jeg i den senere  
Tid har været meget borte, dog  
haaber jeg at De nu har modtaget  
Svarene og at de er tilfreds med  
dem, for de tilsende fra os 565 Den,  
for takker jeg, jeg indskriver adressen  
paa Skibets Agenten i Liverpool; —

at De endnu ikke har modtaget  
det Afskrift af Mibucadmaggen.

Originalt Brev 6  
Herr Rørdal er den 8. August 1883  
Ernests Schindler med nyhedsbrev om Landet.

Inskriften beder jeg ogsaa at Unskift  
de mig for, Grundem er den at jeg  
foropstulde mig hos Etatsraad Horsaae  
hvilkke Sagen vilde vare af meest  
Vinteresse for det Ethnographiske Mus-  
seum, jeg haaber den Samled er død  
som sked det første skal bliv af-  
svaret, desmed skal jeg tillade mig  
at sende Aftengillet til dem. —  
hermed indsklutter jeg photographier  
af de Inskrifter som sidste Aar blev  
fundne i Palmyra, de blev photograph-  
et Pains Frederik Carl for et Par  
Maanedes Siden ved hans Besog i  
Syrien, de ere i Gnest og Palmepis-  
nisk og indskribede er i Sollovi —  
Stærken er 4 Kantele, det Syntes paa  
Photographien som om de vare ude af  
Vinkelen; dette kommer derfor, at  
de ligger i Knaa, og er en optisk Skuf-  
felse ved at tage photographiet. —  
jeg troer det vilde interessere Professor  
W. Schimid altes dem. —

Jeg gættelise dem til den skønne  
Sarcophag, som jeg saa i Pladene  
de havde gaaet; jeg vilde vare tak-  
nemlig for et Photographier deraf  
ved Leilighed. —

Man er i Beyrouth meget angstet  
lig for at Celarain ogsaa skulde  
komme til Syrien, og næsten alle  
Arbejdere ere taget op i Djergene,  
Dog haaber jeg på til Gud, at Vi vil  
blive fritaget, da alle Syntes som  
om Syrdommen bestaaer sig til  
Egypten. — Det er en meget haani-  
Sommer dette Aar, Om Dagen de 28  
om Natten 22 + 24 Grad K., saa at  
det er ofte meget svaak at arbejde  
min Familie tilbringer Sommeren  
stedse her paa Libanon, medens  
jeg kun kan besøge dem Søndagen  
over, jeg glæder mig at til næste  
Aar at besønde Jaa lidet fransk  
Luft i Danmark igjen, hvor jeg  
haaber med min Familie at kunne  
de tilbringe næste Sommer. —

Det er meget muligt at en af  
mine Venner kørte den tyske  
Consul. Dr. Schridler, i September  
besøger Kjöbenhavn, jeg vil til,  
sæde mig at give ham et Par  
Linier med for dem, for at han  
kan see deres Egyptiske —